

AFGØRELSE Nr. 2/91 TRUFFET AF SAMARBEJDSRÅDET EØF-ISRAEL

den 12. juni 1991

om ændring, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber, af protokollen vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og vedrørende metoderne for administrativt samarbejde

SAMARBEJDSRÅDET HAR —

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Israel, undertegnet den 11. maj 1975, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til protokollen til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Israel som følge af Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse af Fællesskabet, undertegnet den 14. december 1987, skal Samarbejdsrådet foretage de ændringer i oprindelsesreglerne, som måtte være nødvendige som følge af tiltrædelsen;

protokollen vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og vedrørende metoderne for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt »oprindelsesprotokollen«, senest ændret ved afgørelse nr. 1/91, truffet af Samarbejdsrådet EØF-Israel⁽¹⁾, bør efter Spaniens og Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber ændres både i teknisk henseende og med hensyn til de overgangsbestemmelser, der er nødvendige for en korrekt anvendelse af den samhandelsordning, som er fastsat i den protokol, der er en følge af nævnte tiltrædelse;

overgangsbestemmelserne skal sikre den korrekte gennemførelse af samhandelsbestemmelserne mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 samt Spanien og Portugal på den ene side og Israel på den anden side —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Oprindelsesprotokollen ændres således:

1) Artikel 19, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»På certifikater EUR. 1, der udstedes efterfølgende, skal anføres en af følgende påtegninger:

»expedido a posteriori«, »udstedt efterfølgende«, »nachträglich ausgestellt«, »εκδοθέν των υστέρων«, »issued retrospectively«, »délivré a posteriori«, »rilasciato a posteriori«, »afgegeven a posteriori«, »emitido a posteriori«.

2) Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et certifikat EUR. 1, kan eksportøren anmode den

udstedende toldmyndighed om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de udførselsdokumenter, der beror hos myndighederne. På dublikateksemplarer, der bliver udstedt på denne måde, skal anføres en af følgende påtegninger:

»duplicado«, »duplikat«, »αντίγραφο«, »duplicate«, »duplicata«, »duplicato«, »duplicaat«, »segunda via«.

Dublikateksemplaret, hvorpå det originale varecertifikats udstedelsesdato skal være anført, har virkning fra denne dato.«

3) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 31

Varer, der opfylder bestemmelserne i afsnit 1, og som på ikrafttrædelsesdatoen for protokollen til aftalen som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet enten er under forsendelse eller i Fællesskabet, på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla eller i Israel, er under midlertidig opbevaring, oplagt på toldoplæg eller i frizoner, kan omfattes af aftalens bestemmelser, forudsat at der senest seks måneder fra dette tidspunkt forelægges importlandets toldmyndigheder et certifikat EUR. 1, udstedt efterfølgende af eksportlandets kompetente myndigheder, samt dokumentation for direkte transport.«

»Artikel 32

Med henblik på anvendelsen af tillægsprotokollens bestemmelser vedrørende varer med oprindelse på De Kanariske Øer samt i Ceuta og Melilla, finder nærværende protokol anvendelse med de nødvendige ændringer, jf. dog de særlige betingelser i artikel 33, 34 og 35.

Artikel 33

Betegnelsen »Fællesskabet«, som anvendt i nærværende protokol, omfatter hverken De Kanariske Øer eller Ceuta og Melilla. Udtrykket »varer med oprindelse i Fællesskabet« omfatter ikke varer med oprindelse på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla.

Artikel 34

1. Nærværende artikel anvendes i stedet for artikel 1, og henvisninger til artikel 1 betragtes som henvisninger til nærværende artikel.

2. Som varer med oprindelse:

a) på De Kanariske Øer samt i Ceuta og Melilla anses

- i) varer, der fuldt ud er fremstillet på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla,
- ii) varer, der er fremstillet på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under nr. i) angivne varer, på betingelse af, at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i henhold til artikel 3, stk. 1. Denne betingelse kræves dog ikke opfyldt for varer, som i henhold til denne protokol har oprindelse i Israel eller i Fællesskabet, når de på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla undergår bearbejdning eller forarbejdning, forudsat at denne er mere vidtgående end sådanne bearbejdninger eller forarbejdninger, der i henhold til artikel 3, stk. 3, betragtes som utilstrækkelige,

b) i Israel anses

- i) varer, der fuldt ud er fremstillet i Israel,
- ii) varer, der er fremstillet i Israel, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under nr. i) angivne varer, på betingelse af, at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i henhold til artikel 3, stk. 1. Denne betingelse kræves dog ikke opfyldt for varer, som i henhold til denne protokol har oprindelse på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet, når de i Israel undergår bearbejdning eller forarbejdning, forudsat at denne er mere vidtgående end sådanne bearbejdninger eller forarbejd-

ninger, der i henhold til artikel 3, stk. 3, betragtes som utilstrækkelige, forudsat, at de er transporteret direkte, jf. artikel 5.

3. De Kanariske Øer samt Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.

4. Eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant skal anføre betegnelserne »Israel« og »De Kanariske Øer samt Ceuta og Melilla« i rubrik 2 i certifikat EUR. 1 og i rubrik 1 i certifikat EUR. 2. Hvad angår varer med oprindelsesstatus på De Kanariske Øer eller i Ceuta og Melilla, skal denne oprindelse endvidere angives i rubrik 4 i certifikat EUR. 1 og i rubrik 8 i certifikat EUR. 2.

5. De i liste C nævnte varer er midlertidigt undtaget fra denne protokols anvendelsesområde. Dog finder bestemmelserne vedrørende administrativt samarbejde tilsvarende anvendelse på disse varer.

Artikel 35

Det pålægges de spanske toldmyndigheder at sikre anvendelsen af denne protokol på De Kanariske Øer samt i Ceuta og Melilla.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1992.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1991.

På Samarbejdsrådets vegne

A. PRIMOR

Formand